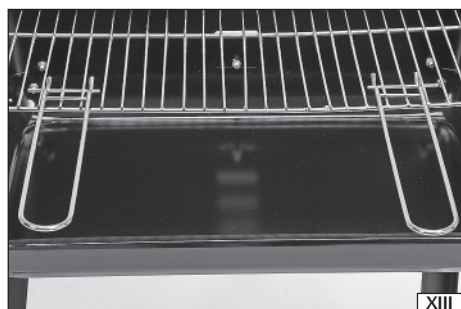
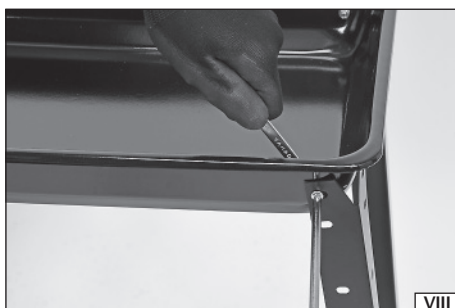
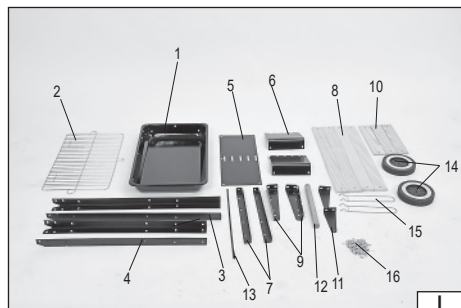


PL GRILL WĘGLOWY Z PÓŁKĄ
 GB CHARCOAL BBQ GRILL
 D HOLZKOHLEGRILL
 RUS ГРИЛЬ-БАРБЕКЮ УГОЛЬНЫЙ
 UA ГРИЛЬ ВУГІЛЬНИЙ
 LT ANGLINIS GRILIS
 LV KOKOGLU GRILS
 CZ GRIL NA DŘEVĚNÉ UHLÍ
 SK GRIL NA DREVENÉ UHLIE
 H FASZÉN GRILL
 RO GRATAR CARBUNI
 E BARBACOA DE CARBÓN Y LENA
 F BARBECUE CHARBON DE BOIS
 I GRIGLIA A CARBONE
 NL HOUTSKOOLGRILL
 GR ΣΧΑΡΑ ΜΕ ΚΑΡΒΟΥΝΟ





WYKAZ CZĘŚCI

- 1. misa grilla
- 2. ruszt grilla
- 3. nogi dłuższe
- 4. nogi krótsze
- 5. osłona tylna
- 6. osłona boczna
- 7. wspornik półki dolnej
- 8. listwa półki dolnej
- 9. wspornik półki bocznej
- 10. listwa półki bocznej
- 11. wspornik uchwyty
- 12. uchwyt
- 13. oś kół
- 14. koło
- 15. uchwyt rusztu
- 16. śruby i nakrętki

INSTRUKCJA MONTAŻU

Ze względu na ryzyko skaleczenia należy zachować ostrożność podczas montażu grilla. Stosować rękawice ochronne.

Przykręcić za pomocą śrub i nakrętek listwy półki dolnej do wsporników (II). Dolną półkę przykręcić do wszystkich nóg (IV). Upewnić się, że nogi krótsze znajdują się przy jednej z krótszych krawędzi półki, a nogi dłuższe przy drugiej krótszej krawędzi (V). Nogi krótsze należy zamocować tak, aby przez otwory w ich podstawie można było przełożyć oś kół. Przełożyć oś kół przez otwory, na wystające końce osi nałożyć koła i zamocować je za pomocą nakrętek samokontrolujących (VI). Nakrętki dokręcić z taką siłą, aby był możliwy swobodny obrót kół. Przymocować misę grilla do nóg za pomocą śrub i nakrętek. Na razie przykręcić tylko śruby wzdłuż dłuższych krawędzi misy (VIII). Wzdłuż jednej z dłuższych krawędzi misy zamocować za pomocą śrub i nakrętek tylną osłonę misy, wzdłuż krótszych krawędzi misy zamocować boczne osłony (X). Listwy półki bocznej zamocować do wsporników w taki sam sposób jak w przypadku półki bocznej. Uchwyt zamocować do wsporników. Półkę boczną oraz uchwyt zamocować do krótszych krawędzi misy. Uchwyt powinien znaleźć się po przeciwnej stronie niż koła (XIV). Połączenia skrócić tak, aby śruby przeszły także przez otwory w nogach. W otworach osłon zamocować ruszt. Upewnić się, że wszystkie zaczepy rusztu znalazły się w otworach umiejscowionych na tej samej wysokości (XII). Do przemieszczania rusztu należy stosować uchwyty, mocując je w sposób pokazany na ilustracji (XIII). Zawsze korzystać z obu uchwytów rusztu.

UWAGA! Nie chwycić nieosłoniętą ręką za gorące uchwyty rusztu.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA GRILLA

UWAGA! Grill może być bardzo gorący, nie przesuwaj podczas pracy!
Nie używać wewnątrz pomieszczeń!
UWAGA! Nie używać spirytusu ani benzyny do rozpalania oraz ponownego zapalania po zgaśnięciu! Używać wyłącznie podpałek zgodnych z EN 1860-3!
OSTRZEŻENIE! Chronić przed dostępem dzieci i zwierząt domowych!

Mocno i pewnie skręcony śrubami grill ustawić na poziomym, równym i stabilnym podłożu. Maksymalnie obciążenie rusztu: 1,5 kg. Wymiary grilla: 82 x 33 x 85 [cm] Nie wolno zmieniać położenia rusztu, jeżeli na ruszcie znajduje się żywność! Uchwyt rozgrzanego rusztu chwycić przez rękawice ochronną, nigdy nie chwycić nieosłoniętą dłońią. Po zakończeniu grillowania żar ugasić wodą lub zakopać w ziemi. Pozostawienie żaru w palenisku grozi pożarem! Przy pierwszym użyciu grill powinien być rozgrzany, a paliwo utrzymywane w formie rozżarzonej, przez co najmniej 30 minut przed przyrządzaniem potraw na grillu. Jako paliwo stosować węgiel drzewny lub brykiety węgla drzewnego. Maksymalna ilość paliwa nie może być większa niż pojemność misy paleniska. Paliwo nie może wystawać ponad górną krawędź misy paleniska. Rozpalać używając specjalnych podpałek stałych. Na podpalce ułożyć kilka brykietów węgla i podpalić podpałkę. Gdy paliwo zajmie się ogniem dosypać paliwo do pożądanej ilości. Nie przyrządzać potraw zanim paliwo nie pokryje się powłoką popiołu.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska

LIST OF PARTS

- 1. grill bowl
- 2. grill grate
- 3. longer legs
- 4. shorter legs
- 5. rear cover
- 6. side cover
- 7. lower shelf bracket
- 8. lower shelf board
- 9. side shelf bracket
- 10. side shelf board
- 11. handle bracket
- 12. handle
- 13. wheel axle
- 14. wheel
- 15. grill handle
- 16. bolts and nuts

INSTALLATION GUIDELINES

Due to the risk of injuries, it is required to be careful during installation of the grill. Wear protective gloves.

Using bolts and nuts attach the boards of lower shelf to brackets (II). Attach the lower shelf to all legs (IV). Make sure that lower legs are located next to one of shorter edges of shelf, and longer legs at the other shorter edge (V). Shorter legs should be attached in such a way that it is possible to put the wheel axle through holes in their base. Put the wheel axle through holes, put the wheels on the protruding axle ends and fix them using self-locking nuts (VI). Nuts to be tightened with sufficient force to allow free rotation of wheels. Attach the grill bowl to legs using bolts and nuts. At first, tighten only the screws along longer edges of bowl (VIII). Using bolts and nuts attach only the bowl cover along one of the longer edges of bowl, attach side covers along the shorter edges of bowl (X). Boards of side shelf to be attached to brackets in the same way as in the case of a side shelf. Attach the handle to brackets. Attach the side shelf and the handle to shorter bowl edge. The handle should be located at the opposite side than the wheels (XIV). Tighten all joints in such a way that screws go also through holes in legs. Fix the grate in holes of the cover. Make sure that all grate fasteners are located in holes placed at the same height (XII). To move the grate, use handles, fixing them in a way shown in the figure (XIII). Use always both grate handles.

NOTE! Do not grab the hot grate handles with your uncovered palm.

INSTRUCTIONS FOR OPERATION OF THE GRILL

ATTENTION! The grill may be very hot, do not move it during work!
Do not use the grill in interiors!
ATTENTION! Do not use spirit or gasoline to start or to restart fire! Use solely kindling materials which comply with EN 1860-3!
WARNING! Protect from children and household animals!

Place the grill, tightened securely with screws, on a flat, even and stable surface. Maximum load of the grill: 1,5 kg. Dimensions of the grill: 82 x 33 x 85 [cm] Do not change the position of the grill, if there is food on it! Hold the handles of a hot grill with protective gloves, do not ever do that with unprotected hands. Once grilling has finished, extinguish the embers with water or bury in the ground. Leaving embers in the grill implies a risk of fire! When the grill is used for the first time, it should be hot and the fuel should be left burning for at least 30 minutes before grilling. Use charcoal or briquetted coal as fuel. Maximum amount of fuel must not exceed the capacity of the bowl. The fuel must not exceed the upper edge of the bowl. Start the grill using special solid kindling. Place a couple of coal briquettes on the kindling and light a match. Once the fuel is on fire, add the required amount of fuel. Do not prepare food before the fuel is covered with a layer of ash.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Poland

1. Grillschüssel
2. Grillrost
3. Füße, lang
4. Füße, kurz
5. Rückverkleidung
6. Seitenverkleidung
7. Konsole für untere Ablage
8. Leiste für untere Ablage
9. Konsole für Seitenablage
10. Leiste für Seitenablage
11. Konsole für Haltegriff
12. Haltegriff
13. Laufradachse
14. Laufrad
15. Rosthaltegriff
16. Schrauben und Muttern

MONTAGEANLEITUNG

In Bezug auf das Verletzungsrisiko muss man bei der Montage des Grills sehr vorsichtig sein. Verwenden Sie Schutzhandschuhe!

Leisten für untere Ablage mit Schrauben und Muttern mit den Konsolen verschrauben (II). Untere Ablage mit allen Füßen verschrauben (IV). Sicherstellen, dass sich kürzere Füße an einer der kürzeren Ablagenkanten und längere Füße an zweiter längerer Ablagenkante befinden (V). Kurze Füße so befestigen, dass die Laufradachse durch die Bohrungen im Grundrahmen gesteckt werden kann. Laufradachse durch die Bohrungen stecken, Laufräder auf Achsenenden stecken und mit selbsthemmenden Muttern befestigen (VI). Muttern nur so fest anziehen, dass sich die Laufräder frei drehen lassen. Grillschüssel an den Füßen mit Schrauben und Muttern befestigen. Schrauben vorerst an den längeren Grillschüsselkanten anziehen (VIII). Rückverkleidung an einer längeren Grillschüsselkante mit Schrauben und Muttern befestigen, Seitenverkleidungen an den kürzeren Grillschüsselkanten schrauben (X). Leisten für die Seitenablage wie bei der Seitenablage sinngemäß befestigen. Haltegriff an den Konsolen befestigen. Seitenablage sowie Haltegriff an den kürzeren Grillschüsselkanten befestigen. Der Haltegriff muss sich an der gegenüberliegenden Seite der Laufrollen befinden (XIV). Alle Verbindungen so verschrauben, dass die Schrauben auch durch die Bohrungen in den Füßen gesteckt werden. Grillrost in den Bohrungen der Seitenverkleidungen einbauen. Sicherstellen, dass alle Grillrosthalterungen in die Bohrungen in der gleichen Höhe eingreifen (XII). Der Grill wird mithilfe der nach Abbildung (XIII) anzubringenden Haltergriffe verstellt. Zum Verstellen immer beide Haltegriffe benutzen.

ACHTUNG! Heiße Grillrosthalterungen nicht mit bloßen Händen fassen.

NUTZUNGSHINWEISE FÜR DEN GRILL

HINWEIS! Der Grill kann sehr heiß sein; während des Funktionsbetriebes nicht verschieben!
Nicht innerhalb von Räumen verwenden!
HINWEIS! Verwenden Sie weder Spiritus noch Benzin zum Anzünden bzw. zum erneuten Anzünden nach dem Erlöschen! Es sind ausschließlich Anzünder entsprechend der Norm EN 1860-3 zu verwenden!
WARNUNG! Vor dem Zugriff von Kindern und Haustieren schützen!

Der fest und sicher verschraubte Grill ist auf einem horizontalen, ebenen und stabilen Untergrund aufzustellen.
Maximale Belastung des Rostes: 1,5 kg.
Abmessungen des Grills: 82 x 33 x 85 [cm]
Die Lage des Rostes darf nicht verändert werden, wenn sich auf dem Rost Lebensmittel befinden!
Der Griff des erhitzten Rostes ist nur mit Schutzhandschuhen anzufassen und niemals mit bloßer Hand.
Nach Beenden des Grillens muss man die Glut mit Wasser löschen oder in der Erde vergraben.
Es besteht Brandgefahr, wenn die Glut in der Feuerstätte verbleibt!
Beim ersten Gebrauch des Grills sollte der Grill mindestens 30 Minuten vor dem Zubereiten von Speisen schon vorgewärmt und der Brennstoff glühend sein.
Als Brennstoff verwendet man Holzkohle oder Holzkohlebriketts. Die maximale Brennstoffmenge darf nicht größer als die Kapazität der Feuerungswanne sein. Der Brennstoff darf nicht über den oberen Rand der Feuerungswanne hinausstenen.
Zum Anzünden verwendet man spezielle Anzünder in fester Form. Auf den Anzünder werden dann die Kohlebriketts gelegt und angezündet. Wenn das Feuer den Brennstoff ergreift, kann man noch Brennstoff in gewünschter Menge nachfüllen.
Erst wenn der Brennstoff einen Aschebelag hat, kann man mit der Zubereitung der Speisen beginnen.

TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polen

1. чаша для гриля
2. решетка для гриля
3. длинные ножки
4. короткие ножки
5. задняя заслонка
6. боковая заслонка
7. держатель нижней полки
8. планка нижней полки
9. держатель боковой полки
10. планка боковой полки
11. держатель ручки
12. ручка
13. ось колес
14. колесо
15. ручка решетки
16. болты и гайки

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

Учитывая опасность травмирования, необходимо соблюдать осторожность во время монтажа гриля. Одевать защитные перчатки.

Прикрепите планку нижней полки к держателям (II) с помощью болтов и гаек. Привинтите нижнюю полку ко всем ножкам (IV). Удостоверьтесь, что короткие ножки располагаются на одном из коротких краев полки, а длинные ножки — на другом коротком крае (V). Короткие ножки должны быть закреплены так, чтобы через отверстия в их основании можно было установить ось колес. Установите ось колес через отверстия, приложите колеса к выступающим концам оси и закрепите их самоконтрающимися гайками (VI). Затяните гайки настолько сильно, чтобы колеса могли свободно вращаться. Прикрепите чашу гриля к ножкам с помощью болтов и гаек. Пока что прикручивайте только болты вдоль длинного края чаши (VIII). Вдоль одного из длинных краев чаши закрепите болтами и гайками заднюю заслонку чаши, а вдоль коротких краев чаши — боковые заслонки (X). Планки боковой полки прикрепите к держателям таким же способом, как и в случае боковой полки. Прикрепите ручку к держателям. Боковую полку и ручку прикрепите к короткому краю чаши. Ручка должна находиться на противоположной стороне от колеса (XIV). Затяните соединения так, чтобы болты также проходили через отверстия в ножках. Закрепите решетку в отверстиях заслонок. Убедитесь, что все крючки решетки находятся в отверстиях, расположенных на той же высоте (XII). Чтобы переместить решетку, используйте ручки, прикрепляя их, как показано на рисунке (XIII). Всегда используйте обе ручки решетки.

ВНИМАНИЕ! Не прикасайтесь голыми руками к горячим ручкам решетки.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ГРИЛЯ-БАРБЕКУ

ВНИМАНИЕ! Гриль-барбекю может быть очень горячим, поэтому запрещается перемещать его во время использования!
Не использовать внутри помещений!
ВНИМАНИЕ! Не использовать спирт или бензин для разжигания или повторного разжигания огня, если он потух! Использовать только растопки соответствующие стандарту EN 1860-3!
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Хранить в недоступном для детей и домашних животных месте!

Сильно и надежно свинченный гриль-барбекю установить на горизонтальной, ровной и устойчивой поверхности.
Максимальная нагрузка на решетку: 1,5 кг.
Размеры гриля: 82 x 33 x 85 [см]
Не изменять положения решетки, если на ней находится пища!
Ручку разогретой решетки можно брать только в защитных перчатках, запрещено брать ее голыми руками.
После окончания грилирования жар необходимо залить водой или закопать в землю.
Если жар останется в чаше, это может привести к пожару!
При первом использовании гриль должен быть разогретым, а перед приготовлением пищи топливо должно поддерживаться в раскаленном состоянии в течение не менее 30 минут.
В качестве топлива следует использовать древесный уголь или брикеты древесного угля.
Максимальное количество топлива не может быть больше, чем емкость чаши очага. Топливо не должно выступать над верхним краем чаши.
Для разжигания использовать специальные твердые растопки. Положить на растопку несколько угольных брикетов и зажечь ее. Когда топливо воспламенится, досыпать требуемое количество топлива.
Не готовить пищу, прежде чем топливо не покроется слоем пепла.

TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Польша

ПЕРЕЛІК ДЕТАЛЕЙ

- 1. чаша для гриля
- 2. решітка для гриля
- 3. довгі ніжки
- 4. короткі ніжки
- 5. задня заслінка
- 6. бічна заслінка
- 7. тримач нижньої полиці
- 8. планка нижньої полиці
- 9. тримач бічної полиці
- 10. планка бічної полиці
- 11. тримач ручки
- 12. ручка
- 13. вісь коліс
- 14. колесо
- 15. ручка решітки
- 16. болти та гайки

ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ

Враховуючи небезпеку травмування, необхідно дотримуватися обережності під час монтажу гриля-барбекю. Одягати захисні рукавиці.

Прикріпіть планку нижньої полиці до тримачів (II) за допомогою болтів і гайок. Пригвинтіть нижню полицю до всіх ніжок (IV). Переконайтеся, що короткі ніжки знаходяться на одному з коротких країв полиці, а довгі ніжки — на іншому короткому краї (V). Короткі ніжки потрібно закріпити так, щоб кризь отвори в їхній основі можна було встановити вісь коліс. Встановіть вісь коліс кризь отвори, прикладіть колеса до кінців вісі, що виступають, і закріпіть їх самоконтряжущимися гайками (VI). Затягніть гайки настільки сильно, щоб колеса могли вільно обертатися. Прикріпіть чашу гриля до ніжок за допомогою болтів і гайок. Наразі прикручуйте тільки болти вздовж довгого краю чаші (VIII). Уздовж одного з довгих країв чаші закріпіть болтами та гайками задню заслінку чаші, а вздовж коротких країв чаші — бічні заслінки (X). Планки бічної полиці прикріпіть до тримачів у такий же спосіб, як і в разі бічної полиці. Прикріпіть ручку до тримачів. Бічну полицю та ручку прикріпіть до короткого краю чаші. Ручка повинна знаходитися на протилежному боці від колеса (XIV). Затягніть з'єднання так, щоб болти також проходили через отвори в ніжках. Закріпіть решітку в отворах заслінок. Переконайтеся, що всі гачки решітки знаходяться в отворах, розташованих на тій же висоті (XII). Щоб перемістити решітку, використовуйте ручки — прикріплюйте їх, як показано на малюнку (XIII). Завжди використовуйте обидві ручки решітки.

УВАГА! Не торкайтеся голими руками гарячих ручок решітки.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ГРИЛЯ-БАРБЕКЮ

УВАГА! Гриль-барбекю може бути дуже гарячим, тому забороняється пересувати його під час використання!
Не використовувати всередині приміщень!
УВАГА! Не використовувати спирт або бензин для розпалювання або повторного розпалювання вогню, якщо він згасне! Використовувати тільки розпалювачі, що відповідають стандарту EN 1860-3!
ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Зберігати в недоступному для дітей і домашніх тварин місці!

Сильно і надійно скручений гриль-барбекю встановити на горизонтальній, рівній і стійкій поверхні.
Максимальне навантаження на решітку: 1,5 кг.
Розміри гриля: 82 x 33 x 85 [см]
Не змінювати положення решітки, якщо на ній знаходиться їжа!
Ручку розігрітої решітки можна брати тільки в захисних рукавицях, заборонено брати її голими руками.
Після завершення приготування на грилі страв, жар необхідно залити водою або закопати в землю.
Якщо жар залишатиметься в чаші, це може призвести до пожежі!
При першому використанні гриль повинен бути розігрітим, а перед приготуванням їжі паливо повинно знаходитися в розпеченому стані протягом не менше 30 хвилин.
Паливом може слугувати деревне вугілля або брикети деревного вугілля. Максимальна кількість палива не може бути більшою, ніж об'єм чаші. Паливо не повинно виступати над верхнім краєм чаші.
Для розпалювання використовувати спеціальні тверді розпалювачі. Покласти на розпалювач кілька вугільних брикетів і запалити його. Коли паливо розгориться, досипати необхідну кількість палива.
Не починайте готувати страви, поки паливо не покриється шаром попелу.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Польща

DALIŲ SAŲAŠAS

- 1. kepsninės dubuo
- 2. kepsninės grotelės
- 3. ilgesnės kojos
- 4. trumpesnės kojos
- 5. galinis gaubtas
- 6. šoninis gaubtas
- 7. apatinės lentynos gembė
- 8. apatinės lentynos juosta
- 9. šoninės lentynos gembė
- 10. šoninės lentynos juosta
- 11. laikiklio gembė
- 12. laikiklis
- 13. ratų ašis
- 14. ratas
- 15. grotelių laikiklis
- 16. varžtai ir veržlės

MONTAVIMO INSTRUKCIJA

Dėl sužeidimo rizikos, montuojant grilį yra būtinas ypatingas atsargumas. Dėvėti apsaugines pirštines

Prisukti su varžtais ir veržlėmis apatinės lentynos juostas prie gembių (II). Apatinę lentyną prisukti prie visų kojų (IV). Patikrinti ar trumpesnės kojos atsiras prie vieno iš trumpesnio lentynos krašto, o ilgesnės kojos prie kito trumpesnio krašto (V). Trumpesnės kojas reikia pritvirtinti tokiu būdu, kad per angas jų pagrinde galima būtų perdėti ratų ašį. Perdėti ratų ašis per angas, ant išsikišusių ašies galų uždėti ratus ir pritvirtinti juos su savistabdėmis veržlėmis (VI). Veržles prisukti su tokia jėga, kad būtų galimas laisvas ratų sukimasis. Pritvirtinti kepsninės dubenį prie kojų su varžtais ir veržlėmis. Kolkas prisukti tik varžtus išilgai ilgesnių dubens kraštų (VIII). Išilgai vieno iš ilgesnių dubens kraštų pritvirtinti su varžtais ir veržlėmis galinį dubens gaubtą, išilgai trumpesnių dubens kraštų pritvirtinti šoninius gaubtus (X). Šoninės lentynos juostas pritvirtinti prie gembių tokiu būdu, kaip šoninės lentynos atveju. Laikiklį pritvirtinti prie gembių. Šoninę lentyną, o taip pat laikiklį pritvirtinti prie dubens trumpesnių kraštų. Laikiklis turėtų būti priešingoje pusėje negu ratai (XIV). Sujungimus susukti tokiu būdu, kad varžtai pereitų per angas kojose. Gaubtų angose pritvirtinti grotelės. Įsitikinti, kad visi grotelių kabliukai atsirastų angose, esančiose tame pačiame aukštyje (XII). Grotelių perdėjimui reikia naudoti laikiklius, tvirtinant juos būdu, nurodytu piešinyje (XIII). Visada reikia naudoti abu grotelių laikiklius.

PASTABA! Negalima griebti neuždengtą ranka karštų laikiklių.

GRILIO NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

DĖMESIO! Grilis gali būti labai karštas, nekeisti jo stovėjimo vietos darbo metu!
Grilio nenaudoti patalpų viduje!
DĖMESIO! Nenaudoti spirito arba benzino nei grilio užkūrimui nei pakartotinam uždegimui jam užgesus! Naudoti tik prakurus atitinkančius normą EN 1860-3!
ĮSPĖJIMAS! Saugoti grilį nuo vaikų ir naminių gyvūnų, kad prie jo neprieitų!

Stipriai ir patikimai varžtais susuktą grilį pastatyti ant horizontalaus, lygaus ir stabilaus pagrindo. Maksimali ardelio apkrova: 1,5 kg. Grilio matmenys: 82 x 33 x 85 [cm] Ardelio pozicijos negalima keisti, jeigu ant ardelio yra maistas! Įkaitusio ardelio laikiklį imti turint uždėtas apsaugines pirštines, niekada – plikomis rankomis. Baigus griliuoti žarijas užpilti vandeniu arba užkasti žemėje. Palikdami žarijas pakuroje sukeliame gaisro pavojaus grėsmę! Panaudojant grilį pirmą kartą reikia jį įkaitinti palaikant užkurto jame kuro degimą per mažiausiai 30 minučių prieš pradėdant ruošti maisto patiekalus griliavimui. Kaip kurą naudoti medžio anglis arba medžio anglies briketus. Maksimalus kuro kiekis negali būti didesnis negu pakuros dubens talpa. Kuras negali išsikišti virš viršutinio pakuros dubens krašto. Grilį užkurti taikant specialius kietus prakurus. Ant prakurų uždėti kelis medžio anglies briketus ir prakurus uždegti. Kurui įsidegus pridėti norimą kuro kiekį. Ant kepimo ardelių nedėti maisto kol kuras neapsidengs pelenų sluoksniu.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Lenkija

- 1. grīla bļoda
- 2. grīla restes
- 3. garākās kājas
- 4. īsākās kājas
- 5. aizmugures pārsegs
- 6. sānu pārsegs
- 7. apakšējā plaukta balsts
- 8. apakšējā plaukta līste
- 9. sānu plaukta balsts
- 10. sānu plaukta līste
- 11. roktura balsts
- 12. rokturis
- 13. rīteņu ass
- 14. rītenis
- 15. restu rokturis
- 16. skrūves un uzgriežņi

MONTĀŽAS INSTRUKCIJA

Sakarā ar sagriešanas risku esiet uzmanīgi grīla montāžas laikā. Lietot aizsardzības cimdus.

Pieskrūvējiet apakšējā plaukta līstes pie balstiem (II) ar skrūvju un uzgriežņu palīdzību. Pieskrūvējiet apakšējo plauktu pie visām kājām (IV). Pārliecinieties, ka īsākās kājas atrodas pie vienas no plaukta īsākām malām un garākās kājas — pie otras īsākās malām (V). Īsākās kājas jānostiprina tā, lai būtu iespējams izvērt rīteņu asi cauri caurumiem to pamatā. Izveriet asi cauri caurumiem, uz tās galiem uzlieciet rīteņus un nostipriniet tos ar paškontrējošo uzgriežņu palīdzību (VI). Pievelciet uzgriežņus ar tādu spēku, lai būtu iespējama brīva rīteņu griešanās. Piestipriniet grīla bļodu pie kājām ar skrūvju un uzgriežņu palīdzību. Pagaidām pieskrūvējiet tikai skrūves gar garākām bļodas malām (VIII). Gar vienai no garākajām bļodas malām ar skrūvju un uzgriežņu palīdzību piestipriniet bļodas aizmugures pārsegu, un gar īsākajām bļodas malām piestipriniet sānu pārsegu (X). Sānu plaukta līstes piestipriniet pie balstiem tādā pašā veidā kā sānu plaukta gadījumā. Piestipriniet rokturi pie balstiem. Piestipriniet sānu plauktu un rokturi pie īsākajām bļodas malām. Rokturim jāatrodas rīteņiem pretējā pusē (XIV). Savienojumus saskrūvējiet tā, lai skrūves izietu cauri arī caurumiem kājās. Nostipriniet restes pārsegu caurumos. Pārliecinieties, ka visi restes āķi atrodas caurumos, kas izvietoti tādā pašā augstumā (XII). Restu pārvietošanai izmantojiet rokturus, piestiprinot tos attēlā parādītajā veidā (XIII). Vienmēr izmantojiet abus restu rokturus.

UZMANĪBU! Nepieskarieties ar kailām rokām karstajiem restu rokturiem.

GRĪLA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

UZMANĪBU! Grīls var būt ļoti karsts, nepārvietot darba laikā!
Nelietot iekšienēs!
UZMANĪBU! Nedrīkst izmantot spirtu vai benzīnu aizdegšanai vai atkārtotai aizdegšanai pēc nodzišanas! Lietot tikai iekuru, kas atbilst normai EN 1860-3!
BRĪDINĀJUMS! Sargāt no bērniem un māsainniecības dzīvniekiem!

Stipri un droši saskrūvētu grīlu uzstādīt uz horizontālas, gludas un stabilas virsmas. Režģa maksimāla slodze: 1,5 kg. Grīla izmēri: 82 x 33 x 85 [cm] Nedrīkst mainīt režģa novietošanu, ja uz tā atrodas pārtikas produkti! Karsta režģa turētāju pakampt ar aizsardzības cimdi, nedrīkst izmantot tikai roku. Pēc cepšanas pabeigšanas karstumu nodzēst ar ūdeni vai ierakt zemē. Karstuma atstāšana var ierosināt ugunsgrēku. Pirmās lietošanas gadījumā grīls jābūt labi uzsildīts, un degviela saglabāta karstā formā vismaz 30 minūšu laikā pirms ēdiena sagatavošanas. Kā degvielu izmantot kokogli vai kokogles briketi. Degvielas maksimāls daudzums nevar pārsniegt kurtuves bļodas tilpumu. Degviela nevar stāvēt virs kurtuves bļodas augšējo malu. Aizdegt lietojot speciālu cietu iekuru. Uz iekura uzlikt ogles briketes, aizdegt iekuru. Kad degviela sāks degt, pielikt degvielu – līdz nepieciešamam daudzumam. Nedrīkst sagatavot ēdienus, ja degviela nav segta ar pelnu apvalku.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polija

- 1. mīsa grilu
- 2. rošt grilu
- 3. delší nohy
- 4. kratší nohy
- 5. zadní kryt
- 6. boční kryt
- 7. držák dolní police
- 8. lišta dolní police
- 9. držák boční police
- 10. lišta boční police
- 11. držák úchyty
- 12. úchyt
- 13. osa koleček
- 14. kolečko
- 15. úchyt roštu
- 16. šrouby a matice

MONTÁŽNÍ NÁVOD

Vzhledem k riziku poranění je třeba při montáži grilu postupovat opatrně. Používejte ochranné rukavice. Lišty dolní poličce přišroubujte pomocí šroubů a matic k držákům (II). Dolní polici přišroubujte do všech noh (IV). Ujistěte se, že budou kratší nohy při jedné z kratších hran police a delší nohy při druhé kratší hraně (V). Kratší nohy je třeba připevnit tak, aby bylo možné skrze otvory v jejich základně protáhnout osu kol. Protáhněte osu kol otvory, na její konce připevněte kola pomocí samojistných matic (VI). Dotáhněte matice takovou silou, aby se kola mohla volně otáčet. Připevněte mīsu grilu k nohám pomocí šroubů a matic. Zatím přišroubujte pouze šrouby podél delších okrajů mísy (VIII). Podél jednoho z delších okrajů mísy připevněte pomocí šroubů a matic zadní kryt mísy, podél kratších okrajů mísy připevněte boční kryty (X). Lišty boční police připevněte k držákům jako v případě boční police. Úchyt připevněte k držákům. Boční polici a úchyt připevněte ke kratším okrajům mísy. Úchyt by měl být naproti kolům (XIV). Spojení přišroubujte tak, aby šrouby prošly také otvory v nohách. V otvorech krytů připevněte rošt. Ujistěte se, že jsou všechny závěsy roštu v otvorech umístěných ve stejné výši (XII). K přemísťování roštu se používají úchyty, připevňující je způsobem představeným na obrázku (XIII). Vždy používejte oba úchyty roštu.

POZOR! Nedotýkejte se nechráněnou rukou horkých úchyť roštu.

NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ GRILU

UPOZORNĚNÍ! Gril může být velmi horký, za provozu s ním nemanipulujte!
Gril nepoužívejte uvnitř místnosti!
UPOZORNĚNÍ! K rozdělání ohně v grilu nebo opětovnému zapálení po vyhasnutí nepoužívejte lih ani benzin! Používejte výhradně podpalovače odpovídající normě EN 1860-3!
VAROVÁNÍ! Nedovoľte, aby se v blízkosti grilu zdržovaly děti a domácí zvířata!

Gril, který je pevně a spolehlivě pospojovaný šrouby, postavte na vodorovnou a stabilní podložku. Maximální zatížení roštu: 1,5 kg. Rozměry grilu: 82 x 33 x 85 [cm]. Není dovoleno měnit polohu roštu, když se na roštu nacházejí pokrmy! Držadlo rozeřátého roštu chytejte pouze přes ochrannou rukavici, nikdy na něho nesahejte holýma rukama. Po ukončení grilování žhavé uhlíky uhaste vodou nebo je zakopejte do země. Při ponechání žhavých uhlíků v ohništi hrozí nebezpečí požáru! Při prvním použití se musí gril rozeřát a palivo se musí udržovat žhavé nejméně 30 minut před přípravou pokrmů na grilu. Jako palivo používejte dřevěné uhlí nebo briкеты z dřevěného uhlí. Maximální množství paliva nesmí být větší než objem nádoby ohniště. Palivo nesmí přechývat přes horní okraj nádoby ohniště. K zapálení paliva používejte speciální pevné podpalovače. Na podpalovač položte několik briket uhlí a podpalovač podpalte. Když se palivo rozhoří, dosypte palivo na požadované množství. Pokrmy nepřipravujte dříve, než se palivo pokryje bílým povlakem popela.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polsko

ZOZNAM DIELOV

- 1. kotel grilu
- 2. rošt grilu
- 3. dlhšie nohy
- 4. kratšie nohy
- 5. zadný kryt
- 6. bočný kryt
- 7. podpera spodnej polici
- 8. lišta spodnej polici
- 9. podpera bočnej polici
- 10. lišta bočnej polici
- 11. podpera madla
- 12. madlo
- 13. náprava kolies
- 14. koleso
- 15. držiak roštu
- 16. skrutky a matice

MONTÁŽNY NÁVOD

S ohľadom na riziko poranenia je potrebné pri montáži grilu postupovať opatrne. Používajte ochranné rukavice.

Pomocou skrutiek a matíc priskrutkujte lišty spodnej police k podperám (II). Spodnú policu priskrutkujte k všetkým nohám (IV). Uistite sa, že kratšie nohy sa nachádzajú pri jednej z kratších hrán police, zatiaľ čo dlhšie pri druhej krátkejšej hrane (V). Krátke nohy musíte pripevniť tak, aby cez otvory v ich základe bolo možné preložiť nápravu kolies. Preložte nápravu kolies cez otvory, na vyčnievajúce koncovky náprav naložte kolesa a zaistite ich samozaistovovacími maticami (VI). Matice utiahnite s takou silou, aby sa kolesá voľne otáčali. Pripevnite kotel grilu k nohám pomocou skrutiek a matíc. Najprv priskrutkujte len skrutky pozdĺž dlhších hrán kotla (VIII). Pozdĺž jednej z dlhých hrán kotla pomocou skrutiek a matíc pripevnite zadný kryt kotla, pozdĺž kratších hrán kotla pripevnite bočné kryty (X). Lišty bočnej police pripojte k podperám tým istým spôsobom ak v prípade bočnej police. Držiak pripevnite k podperám. Bočnú policu a držiak pripevnite do krátkych hrán kotla. Držiak by mal byť na opačnej strane, než kolesa (XIV). Spojenia otočte tak, aby skrutky prešli cez otvory v nohách. V otvoroch krytov umiestnite rošt. Uistite sa, že všetky klipy roštu sú v otvoroch, ktoré sú umiestnené v rovnakej výške (XII). Ak chcete rošt premiestniť, musíte na to používať madlá, ktoré je treba pripevniť ak je uvedené na obrázku (XIII). Vždy používajte oba madlá roštu.

POZOR! Nedržte holou rukou horúce madlá roštu.

NÁVOD NA POUŽÍVANIE GRILU

UPOZORNENIE! Gril môže byť veľmi horúci, pri prevádzke s ním nemanipulujte!
Gril nepoužívajte vnútri miestnosti!
UPOZORNENIE! Na rozloženie pahreby alebo na opätovné rozkúrenie po vyhasnutí nepoužívajte lieh ani benzín! Používajte výhradne podpaľovače zodpovedajúce norme EN 1860-3!
VAROVANIE! Nedovoľte, aby sa v blízkosti grilu zdržiavali deti a domáce zvieratá!

Gril, ktorý je pevne a spoľahlivo pospájaný skrutkami, postavte na vodorovnú a stabilnú podložku. Maximálne zaťaženie roštu: 1,5 kg. Rozmery grilu: 82 x 33 x 85 [cm]. Nie je dovolené meniť polohu roštu, keď sa na rošte nachádzajú pokrm! Držadlo rozohriateho roštu chytajte iba cez ochrannú rukavicu, nikdy na neho nesiahajte holými rukami. Po ukončení grilovania pahrebu uhasťte vodou alebo ju zakopte do zeme. Pri ponechaní žeravej pahreby v kúrenisku hrozí nebezpečenstvo požiaru! Pri prvom použití sa musí gril rozohriať a palivo sa musí udržiavať žeravé najmenej 30 minút pred prípravou pokrmov na grilu. Ako palivo používajte drevené uhlie alebo brikety z dreveného uhlia. Maximálne množstvo paliva nesmie byť väčšie než objem nádoby kúreniska. Palivo nesmie prečnievať cez horný okraj nádoby kúreniska. Na rozkúrenie používajte špeciálne pevné podpaľovače. Na podpaľovač položte niekoľko brikiet uhlia a podpaľovač podpáľte. Keď sa palivo rozhorí, dosypťte palivo na požadované množstvo. Pokrmu nepripravujte skôr, kým sa palivo nepokryje bielym povlakom popola.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polsko

ALKATRÉSZLISTA

- 1. grilltál
- 2. grill rostja
- 3. hosszú lábak
- 4. rövid lábak
- 5. hátsó védőburkolat
- 6. oldalsó burkolat
- 7. alsó polc tartókonzolja
- 8. alsó polc léce
- 9. oldalsó polc tartókonzolja
- 10. polc oldalsó léce
- 11. fogantyú tartókonzolja
- 12. fogantyú
- 13. keréktengely
- 14. kerék
- 15. rost fogantyúja
- 16. csavarok és csavaranyák

ÖSSZERELÉSI UTASÍTÁS

A sebesülési lehetőség miatt óvatosnak kell lenni a grill összeszerelésénél. Használjon védőkesztyűt!

A csavarok és csavaranyák segítségével rögzítse az alsó polc lécét a tartókonzolokhoz (II). Az alsó polcot hozzá kell csavarozni az összes lábhoz (IV). Meg kell győződni róla, hogy a rövidebb lábak a polc egyik rövidebb élénél találhatók, a hosszabb lábak pedig a másik rövidebb élénél (V). A rövidebb lábakat úgy kell rögzíteni, hogy a talpuknál lévő furaton át lehessen dugni a kerekek tengelyét. Át kell dugni a kerekek tengelyét a furaton, a tengely kiálló végére fel kell tenni a kerekeket, és rögzíteni kell őket az önzáró anyákkal (VI). Az anyákat olyan erővel kell meghúzni, hogy a kerekek szabadon forogjanak. A csavarok és csavaranyák segítségével csavarozza rá a lábakra a grill táját. Egyelőre csak a tál hosszabbik éle menti csavarokat be (VIII). A tál egyik hosszabb éle mentén csavarokkal és csavaranyákkal fel kell csavarozni a tál hátsó védőfalát, a rövidebb élek mentén pedig a tál oldalsó védőfalait (X). Az oldalsó polc léceit ugyanúgy kell rögzíteni a támaszokat, mint a fő polc esetében. Fogantyút rögzíteni kell a tartókhoz. Az oldalsó polcot és a fogantyút fel kell szerelni a tál rövidebb éleihez. A fogantyúnak a kerekekkel ellentétes oldalon kell lennie (XIV). A csatlakozásokat úgy kell összecsatvarozni, hogy a csavarok átmenjenek a lábokban lévő furatokon is. A védőfal furataiban rögzíteni kell a rostot. Meg kell győződni róla, hogy a rost minden horga ugyanabban a magasságban lévő furatokba kerüljön (XII). A rost áthelyezéséhez a fogantyúkat kell használni, azokat az illusztráción feltüntetett módon rögzítve (XIII). Mindig használja a rost mindkét fogantyúját.

FIGYELEM! Ne fogja meg csupasz kézzel a rost forró fogantyúit.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

FIGYELEM! A grill nagyon forró lehet, ne tologassa munka közben!
Ne használja helyiség belsejében!
FIGYELEM! Ne használjon spirituszt, sem benzint a begyűjtáshoz, se az újragyűjtáshoz, ha kialszik! Kizárólag az EN 1860-3 szabványnak megfelelő gyűjtést használjon!
FIGYELMEZTETÉS! A terméket a gyermekektől és háziállatoktól elzárva kell tartani!

A csavarokkal erősen és biztosan összecsatvarozott grillt sima és stabil aljzatra állítsa. A rost maximális terhelhetősége: 1,5 kg. A grill méretei: 82 x 33 x 85 [cm] Nem szabad megváltoztatni a rost fekvését, ha azon étel található! A rost felforrósodott fogóját védőkesztyűben kell megfogni, soha nem csupasz kézzel. A grillezés befejezése után a parázs vízzel el kell oltani, vagy földdel el kell temetni. Ha a parázs a tűzrakó helyen hagyja, az tüzet okozhat! Az első használat után a grillnek fel kell melegednie, a tüzelőanyagot pedig izzó állapotban kell tartania legalább 30 percen keresztül, mielőtt ráteszi az ételt a grillre. Tüzelőanyagként használjon faszenet vagy faszén brikettet. A tüzelőanyag maximális mennyisége sohasem lehet több, mint a tűztér tájának térfogata. A tüzelőanyag ne állhat ki a tűztér tájának felső pereme fölé. A tüzet speciális, szilárd gyűjtőssel kell meggyújtani. A gyűjtősrá tegyen néhány szem faszén brikettet, és gyújtsa meg a gyűjtést. Amikor a tüzelőanyag begyullad, szórja rá a kívánt mennyiségű tüzelőanyagot. Ne készítsen addig az ételt, amíg a tüzelőanyagot hamuréteg nem borítja.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Lengyelország

LISTA DE PIESE

1. bolul grătarului
2. grilajul grătarului
3. picioare lungi
4. picioare scurte
5. capacul din spate
6. capacul lateral
7. brida carcasei inferioare
8. blatul raftului inferior
9. brida carcasei laterale
10. blatul raftului lateral
11. bridă mâner
12. mâner
13. axul roții
14. roată
15. mânerul grătarului
16. bolțuri și piulițe

INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ

Datorită riscului de rănire trebuie să fiți precauți atunci când montați grătarul. Purtați mănuși de protecție.

Folosind bolțuri și piulițe, atașați la bride (II) blaturile raftului inferior. Atașați raftul inferior la toate cele patru picioare (IV). Asigurați-vă că toate cele patru picioare sunt amplasate la una dintre marginile mai scurte ale raftului, iar picioarele mai lungi, la cealaltă latură mai scurtă (V). Picioarele mai scurte trebuie atașate astfel încât să fie posibil să se treacă axul roților prin găurile aflate la baza lor. Treceți axul roții prin găuri, puneți roțile în capetele care ies ale axului și fixați-le folosind piulițe autoblocante (VI). Piulițele trebuie strânse cu suficientă forță pentru a permite rotația liberă a roților. Atașați bolul grătarului la picioare folosind bolțuri și piulițe. Prima dată strângeți doar șuruburile de pe laturile mai lungi ale bolului (VIII). Folosind bolțuri și piulițe, atașați doar capacul bolului la una dintre laturile mai lungi ale bolului, atașați capacele laterale pe laturile mai scurte ale bolului (X). Plăcile raftului lateral se atașează la bride în același fel ca în cazul unui raft lateral. Atașați mânerul la bride. Atașați raftul lateral și mânerul la marginea mai scurtă a bolului. Mânerul trebuie să fie amplasat în partea opusă față de roți (XIV). Strângeți toate îmbinările astfel încât șuruburile să treacă și prin găurile din picioare. Fixați grilajul găurile din capac. Asigurați-vă că toate prinderile grilajului sunt plasate în găurile aflate la aceeași înălțime (XII). Pentru a deplasa grilajul, folosiți mânerule, fixându-le în modul indicat în figură (XIII). Folosiți întotdeauna ambele mânerule ale grilajului.

ATENȚIE! Nu apucați mânerule grilajului fierbinte cu mâinile neacoperite.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A GRĂTARULUI

ATENȚIE! Grătarul poate fi foarte fierbinte, nu deplasați pe durata de utilizare!
Nu folosiți în încăperi!
ATENȚIE! Nu folosiți spirt sau benzină pentru a învăpăia și pentru a reaprinde combustibilul după ce se stinge! Folosiți doar aprinzătoare conforme cu EN 1860-3!
AVERTISMENT! Nu lăsați la îndemâna copiilor și a animalelor casnice!

Așezați grătarul strâns puternic și ferm cu șuruburi pe o suprafață orizontală, netedă și stabilă. Sarcina maximă a grătarului: 1,5 kg. Dimensiuni grătar: 82 x 33 x 85 [cm] Nu schimbați poziția grătarului dacă pe acesta se află alimente! Mânerul grătarului încins poate fi prins doar cu mănușă de protecție, nu prindeți niciodată cu mâna goală. După ce ați terminat de fript pe grătar stingeți jarul cu apă sau îngropați-l în pământ. Jarul lăsat în grătar poate provoca incendiu! La prima utilizare a grătarului acesta trebuie încălzit, iar combustibilul trebuie menținut drept jar timp de cel puțin 30 de minute înainte de a pregăti mâncare pe grătar. Drept combustibil folosiți cărbune de lemn sau brichet din cărbune de lemn. Cantitatea maximă de combustibil nu poate fi mai mare decât volumul bazinului grătarului. Combustibilul nu trebuie să depășească marginea de sus a bazinului grătarului. Atunci când aprindeți folosiți aprinzătoare solide speciale. Pe aprinzătoare așezați câteva bucăți de brichet de cărbune sau de cărbune și aprindeți aprinzătorul. Atunci când combustibilul se aprinde adăugați cantitatea dorită de combustibil. Nu preparați mâncare înainte ca pe combustibil să nu se depună un strat de cenușă.

TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polonia

LISTA DE PARTES

1. tazón de la parrilla
2. rejilla de la parrilla
3. patas más largas
4. patas más cortas
5. resguardo trasero
6. resguardo lateral
7. soporte del estante inferior
8. barra del estante inferior
9. soporte del estante lateral
10. barra del estante lateral
11. soporte del mango
12. manija
13. eje de rueda
14. rueda
15. manija del mango
16. pernos y tuercas

INSTRUCCIONES DE ENSAMBLADURA

Debido al riesgo de sufrir lesiones es menester ser cuidadoso durante de ensambladura del asador. Use guantes de protección.

Avitaré con le viti ed i dadi le fasce del ripiano inferiore ai supporti (II). Avvitare il ripiano inferiore a tutte le gambe (IV). Accertarsi che le gambe più corte si trovino accanto ad uno dei bordi più corti del ripiano, mentre le gambe più lunghe accanto al bordo più corto (V). Fissare le gambe più corte in modo che l'asse della ruota possa essere infilata attraverso i fori nella base. Infilare l'asse delle ruote attraverso i fori, mettere le ruote sulle estremità dell'asse sporgenti e fissarle con i controdadi (VI). Serrare i dadi in modo che le ruote possano ruotare liberamente. Fissare la vasca del barbecue alle gambe utilizzando viti e dadi. Per il momento, avvitare solo le viti lungo i bordi più lunghi della vasca (VIII). Lungo uno dei bordi più lunghi utilizzare viti e dadi per fissare la protezione posteriore della vasca, lungo i bordi più corti della vasca fissare le protezioni laterali (X). Fissare ai supporti le fasce del ripiano laterale in maniera analoga al ripiano laterale. Fissare il manico ai supporti. Fissare il ripiano laterale ed il manico ai bordi più corti della vasca. Il manico deve trovarsi sul lato opposto delle ruote (XIV). Serrare i collegamenti in modo che le viti passino attraverso i fori delle gambe. Fissare la griglia nei fori delle protezioni. Assicurarsi che tutti i ganci della griglia si trovino nei fori alla stessa altezza (XII). Utilizzare i manici per spostare la griglia, come mostrato nell'illustrazione (XIII). Utilizzare sempre entrambi i manici della griglia.

ATTENZIONE! Non afferrare i manici della griglia calda con le mani scoperte.

INSTRUCCIONES DE USO DEL ASADOR

!ATENCIÓN! El asador puede estar muy caliente, ¡no lo mueva durante el trabajo!
No use el asador en los interiores!
!ATENCIÓN! No use alcohol ni gasolina para encender y encender de nuevo el material combustible apagado! ¡Use únicamente encendajas que cumplan los requisitos de la norma EN 1860-3!
!ADVERTENCIA! Proteja el asador ante niños y animales!

Coloque el asador, ensamblado de una manera segura con tornillos, en una superficie plana y estable. La carga máxima de la parrilla: 1,5 kg. Dimensiones del asador: 82 x 33 x 85 [cm] ¡No cambie la posición de la parrilla, si hay alimentos colocados sobre ella! El mango de una parrilla caliente debe agarrarse a través de guantes de protección. No toque el mango caliente de la tapa de asador con una mano no protegida. Una vez terminado el asado, apague las brasas con agua o entiérrelas. ¡Dejar las brasas dentro del asador implica riesgo de incendio! Antes de usar el asador por vez primera es menester calentarlo y el material combustible debe mantenerse candente por al menos 30 minutos antes de preparar alimentos en el asador. Como material combustible se debe usar carbón de leña o briquetas de carbón de leña. La cantidad máxima del material combustible no debe exceder la capacidad de la escudilla del asador. El material combustible no debe salir por encima del borde superior de la escudilla del asador. Encienda el material combustible usando encendajas especiales sólidas. Sobre la encendaja coloque unas briquetas de carbón y encienda la encendaja. Cuando el material combustible empiece a quemarse, agregue la cantidad requerida del material combustible. No prepare alimentos antes de que el material combustible se cubra con una capa de ceniza.

TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław,Polonia

LISTE DES PIÈCES

1. bol de grille
2. porte-grill
3. pieds plus longs
4. pieds plus courts
5. panneau arrière
6. couvercle latéral
7. support de la bride inférieure
8. bande de bride inférieure
9. côté de support d'étagère
10. tablettes latérales de la bande
11. support de montage
12. poignée
13. axe de roue
14. roue
15. poigné de la grille
16. écrous et boulons

INSTALLATION

En raison du risque de blessure on devrait être prudent lors de l'installation de la grille. Porter des gants de protection.

Visser à l'aide de boulons et d'écrous une bande d'étagère inférieure aux supports (II). Visser l'étagère inférieure pour tous les pieds (IV). Assurez-vous que vous trouverez des pieds plus courts sur un des bords plus court du plateau et des pieds plus longs à l'autre bord court (V). Les pieds courts doivent être fixés de telle sorte que les trous de leur base puissent être monté à l'axe de roue. Passer l'essieu à travers les ouvertures, les extrémités en saillie de l'axe des roues et à appliquer les fixer avec les écrous (VI). Serrer les écrous avec une telle force qu'il est possible de libérer la rotation des roues.

Fixer le bol aux pieds de la grille avec des vis et des écrous. Pour l'instant, seuls les boulons le long des grands bords du bol (VIII).

Le long de l'un des bords plus longs du bol monté à l'aide de boulons et écrous couvercle arrière de la cuvette, le long des bords plus courts de la cuve fixer les panneaux latéraux (X).

Bandes fixées aux supports de tablette latérale de la même manière que dans le cas des tablettes latérales. Fixer la poignée sur les supports. étagère côté et une poignée fixée sur les bords courts du bol.

La poignée doit être sur le côté opposé de la roue (XIV). Les connexions se tournent de telle sorte que les vis passent à travers les trous dans les pieds.

Les gardes fixent les trous de la grille. Assurez-vous que tous les crochets de la grille dans l'évidement situé à la même hauteur (XII).

Pour déplacer la grille, en utilisant les poignées, en les fixant comme représenté sur la Figure (XIII). Toujours utiliser les deux poignées de la grille.

REMARQUE! Ne tenez pas la main nue sur les poignées de grille chaude.

MODE D'EMPLOI GRILLE

REMARQUE! Barbecue peut être très chaude, ne pas bouger pendant le fonctionnement! Ne pas utiliser à l'intérieur!

REMARQUE! Ne pas utiliser d'alcool ou de l'essence pour enflammer et rallumage après l'arrêt! Utilisez uniquement des allume-feu conformes à la norme EN 1860-3!

ATTENTION! Tenir hors de portée des enfants et des animaux!

La grille vissée et torsadée serrée doit être située sur une surface horizontale, plane et stable.

La grille a une charge maximale de 1,5 kg.

Les dimensions de la grille 82 x 33 x 85 [cm]

Ne pas modifier la position de la grille, si dans la grille il y a la nourriture!

La poignée de grille chaude doit être attrapée avec des gants de protection, ne jamais tenir la main nue.

Après la cuisson éteindre le feu avec de l'eau ou l'enfourir dans le sol.

En sortant de la chaleur de la grille on pourrait provoquer un incendie!

Lors de la première utilisation, la grille doit être chauffé eet le combustible gardé dans un brillant pendant au moins 30 minutes avant la cuisson sur la grille.

Le charbon de bois doit être utilisé comme carburant ou briquettes de charbon. La quantité maximale de carburant ne peut pas être supérieure à la capacité de la cuve du four. Le carburant ne doit pas dépasser au-dessus du bord supérieur de la cuve du four.

Rallumer à l'aide de solides spéciales allume-feu. Cela était couché sur des briquettes de charbon et a mis le feu au bois d'allumage. Lorsque les carburant est déjà fumé, parsemer la quantité désirée de carburant.

Ne pas préparer la nourriture avant que le carburant ne soit pas muni d'un revêtement de cendres.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Pologne

ELENCO DELLE PARTI

1. vasca del barbecue
2. griglia del barbecue
3. gambe lunghe
4. gambe corte
5. protezione posteriore
6. protezione laterale
7. supporto del ripiano inferiore
8. fascia del ripiano inferiore
9. supporto del ripiano laterale
10. fascia del ripiano laterale
11. supporto del manico
12. manico
13. asse della ruota
14. ruota
15. gancio della griglia
16. viti e dadi

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

A causa del rischio di lesioni, prestare attenzione durante l'installazione del barbecue. Indossare guanti protettivi.

Fije la barra inferior del estante inferior los soportes (II) usando los pernos y tuercas. Fije el estante inferior a todas las patas (IV). Asegúrese de que las patas más cortas se encuentren en uno de los bordes cortos del estante y las patas más largas en el otro borde más corto (V). Las patas más cortas deben estar aseguradas para que el eje de las ruedas pueda moverse a través de los agujeros en su base.

Pase el eje de la rueda a través de los orificios, coloque las ruedas en los extremos que sobresalen de los ejes y sujételos con las tuercas autoblocantes (VI). Apriete las tuercas con tal fuerza que las ruedas se puedan girar libremente.

Asegure el tazón de la parrilla a las patas con tornillos y tuercas. Por ahora, solo atornille los pernos a lo largo del borde largo del tazón (VIII).

A lo largo de uno de los bordes largos del tazón, fije el resguardo trasero de la taza con pernos y tuercas, y ajuste los resguardos laterales (X) a lo largo de los bordes cortos del tazón (X).

Fije las barras del estante lateral en los soportes de la misma manera que para el estante lateral. Instale el mango a los soportes. Fije el estante lateral y el soporte en el borde corto del tazón.

El mango debe estar en el lado opuesto de la rueda (XIV). Apriete las conexiones para que los pernos también pasen a través de los agujeros en las patas. Inserta una rejilla en las aberturas de la guarda. Asegúrese de que todos los ganchos de la rejilla estén en los orificios ubicados a la misma altura (XII).

Para mover la rejilla, use los agarres, fijándolos como se muestra en la ilustración (XIII). Siempre use ambos mangos de la rejilla.

¡NOTA! No agarre las rejillas en la parrilla caliente con la mano desnuda.

ISTRUZIONI SULL'USO DEL BARBECUE

ATTENZIONE! La griglia può essere molto calda, non muoverla durante il lavoro! Non utilizzare all'interno degli ambienti!

ATTENZIONE! Non utilizzare benzina o alcool per accendere e riaccendere dopo lo spegnimento! Utilizzare solo accenditori conformi a EN 1860-3!

AVVERTENZA! Tenere bambini e animali domestici fuori dalla portata!

Posizionare il barbecue avvitato saldamente e correttamente su una superficie orizzontale, piana e stabile.

Carico massimo del barbecue: 1,5 kg.

Dimensioni del barbecue: 82 x 33 x 85 x [cm].

Non cambiare la posizione del barbecue se su di essa ci sia del cibo presente!

Afferrare il manico del barbecue riscaldato con guanti protettivi, non afferrare mai con la mano scoperta.

Una volta completata la grigliatura, spegnere la brace con acqua o interrarla nel terreno.

Lasciare la brace nel focolare è un pericolo di incendio!

Quando si usa il barbecue per la prima volta, esso deve essere riscaldato, mentre il carburante deve rimanere acceso per almeno 30 minuti prima di cucinare sul barbecue.

Utilizzare mattonelle di carbone o bricchette di carbone come carburante. La quantità massima di combustibile non deve essere superiore alla capacità della vasca del focolare. Il carburante non deve sporgere oltre il bordo superiore della vasca del focolare.

Accendere con speciali accenditori i fissi. Piazzare alcune mattonelle di carbone sull'accenditore e dare fuoco. Quando il combustibile prende del fuoco, aggiungere carburante nella quantità desiderata.

Non preparare il cibo fino a quando il carburante non si ricopra di cenere.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polonia

- 1. grillbak
- 2. grillrooster
- 3. langere poten
- 4. kortere poten
- 5. cover achter
- 6. cover zijkant
- 7. steun onderste plank
- 8. lijst onderste plank
- 9. steun zijplank
- 10. lijst zijplank
- 11. greepsteun
- 12. handgreep
- 13. wielas
- 14. wiel
- 15. roostergreep
- 16. schroeven en moeren

INSTRUCTIE VAN MONTAGE

Wegens gevaar voor verwondingen is voorzichtigheid geboden tijdens de montage. Gebruik van veiligheidshandschoenen is aanbevolen.

Bevestig lijsten van onderste plank aan de steunen met behulp van de schroeven en moeren (II). Bevestig de onderste plank aan alle poten (IV). Controleer of de kortere poten zich bij de kortere randen van de lijst en de langere poten bij de tweede kortere rand bevinden (V). Bevestig de kortere poten zodat de wielas door de gaten in hun basis kan. Plaats de wielas door de gaten, plaats de wielen op de uitstekende asuiteinden en bevestig ze met behulp van zelfborgende moeren (VI). Draai de moeren zo vast zodat de wielen zich vrij kunnen bewegen. Bevestig de grillbak aan de poten met behulp van de schroeven en moeren. Breng voorlopig enkel de schroeven aan langs de langere randen van de bak (VIII). Bevestig langs één van de langere bakranden de achterste bakcover met behulp van de schroeven en moeren en bevestig langs de kortere bakranden de zijcovers (X). Bevestig de lijsten van zijplanken aan de steunen op dezelfde wijze als met de zijplank. Bevestig de greep aan de steunen. Bevestig de zijplank en de greep aan de kortere bakranden. De greep moet zich aan de tegenovergesteld zijde van de wielen bevinden (XIV). Bevestig de verbinden zodanig dat de schroeven door de gaten van de poten gaan. Bevestig de rooster in de gaten van de covers. Controleer of alle roosterkoppels zich in de gaten op dezelfde hoogte bevinden. (XII). Gebruik de handgrepen om roosters te verplaatsen. Deze dienen te worden bevestigd zoals aangegeven op tekening (XIII). Gebruik altijd beide handgrepen van de rooster.

OPGELET! Warme roostergrepen niet vastpakken met blote handen.

GEBRUIKSAANWIJZING GRILL

OPGELET! De grill kan heel warm worden, nie verplaatsen tijdens de werking!
Niet bestemd voor binnengebruik!
OPGELET! Gebruik geen spirytus of benzine om vuur aan te maken of voor ontsteking na uitdoving! Gebruik uitsluitend aanmaakblokjes conform met EN 1860-3!
WAARSCHUWING! Houd op afstand van kinderen en huisdieren!

Monteer de grill met behulp van de schroeven en leg hem op een horizontale, even en stabiele ondergrond.
Maximale belasting rooster: 1,5 kg.
Afmetingen: 82 x 33 x 85 [cm]
Het is verboden om de positie van de rooster te veranderen nadat er voeding op is gelegd!
Gebruik veiligheidshandschoenen om de handgreep van een hete rooster vast te pakken. Nooit met blote handen vastpakken.
Na het grillen doof de verhitte kolen met water of begraaft ze onder de grond.
Wegens brandgevaar laat de verhitte kolen nooit vanzelf afkoelen!
Tijdens eerste gebruik dient de grill verhit te zijn en de brandstof in aangemaakte vorm gehouden en dit ten minste gedurende 30 minuten voordat de eerste gerechten op de rooster gelegd worden. Gebruik houtskool of houtskoolbriketten als brandstof. De maximale hoeveelheid van brandstof mag niet groter zijn dan de capaciteit van de vuurkommen. De brandstof mag niet over de bovenste rand van de vuurkom uitsteken.
Maak vuur aan met behulp van speciale vaste aanmaakblokjes. Plaats op het aanmaakblokjes enkele koolbriketjes en steek het blokje aan. Wanneer de brandstof vuur vat, voeg gewenste hoeveelheid van brandstof toe
Geen gerechten bereiden voordat de brandstof met een aslaag niet wordt bedekt.

TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polen

- 1. κάδος του γκριλ
- 2. σχάρα του γκριλ
- 3. μακρύτερα πόδια
- 4. κοντύτερα πόδια
- 5. πίσω πάνελ
- 6. πλαϊνό πάνελ
- 7. βραχίονας κάτω ραφιού
- 8. ράβδος άνω ραφιού
- 9. βραχίονας πλευρικού ραφιού
- 10. ράβδος πλευρικού ραφιού
- 11. βραχίονας χειρολαβής
- 12. χειρολαβή
- 13. άξονας τροχών
- 14. τροχός
- 15. χερούλι σχάρας
- 16. μπουλόνια και παξιμάδια

ΟΔΗΓΗΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

Για να αποφύγετε τον κινδύνου τραυματισμού, πρέπει να προσέχετε κατά την εγκατάσταση της σχάρας. Φορέστε προστατευτικά γάντια.

Βιδώστε τις ράβδους του κάτω ραφιού στους βραχίονες (II) χρησιμοποιώντας τα μπουλόνια και τα παξιμάδια. Βιδώστε όλα τα πόδια στο κάτω ράφι (IV). Βεβαιωθείτε ότι τα κοντύτερα πόδια βιδώσατε στην κοντή πλευρά του ραφιού ενώ τα μακρύτερα στη μακριά πλευρά (V). Τα κοντύτερα σκέλη πρέπει να στερεώσετε έτσι, ώστε να έχετε τη δυνατότητα να περάσετε τον άξονα μέσα από τις οπές στη βάση τους. Περάστε τον άξονα μέσα από τις οπές, τοποθετήστε τους τροχούς στις προεξέχοντες άκρες του άξονα και στερεώστε τους με τα παξιμάδια ασφαλείας (VI). Σφίξτε τα παξιμάδια έτσι ώστε οι τροχοί να μπορούν να περιστρέφονται ελεύθερα. Χρησιμοποιώντας μπουλόνια και παξιμάδια, ενώστε τον κάδο ψησταριάς με τα πόδια. Στην αρχή βιδώστε μόνο τα μπουλόνια κατά μήκος της μακράς άκρης του κάδου (VIII). Κατά μήκος μιας από τις μακρύτερες πλευρές του κάδου, στερεώστε με μπουλόνια και παξιμάδια το πίσω πάνελ του κάδου ενώ κατά μήκος των κοντύτερων άκρων βιδώστε τα πλαϊνά πάνελ (X). Τις ράβδους του πλευρικού ραφιού βιδώστε στους βραχίονες με τον ίδιο τρόπο όπως το κάνετε με το πλευρικό ράφι. Τη χειρολαβή βιδώστε στους βραχίονες. Το πλευρικό ράφι καθώς και τη χειρολαβή βιδώστε στα κοντύτερα πλευρά του κάδου. Η χειρολαβή πρέπει να βρίσκεται από την αντίθετη μεριά από τους τροχούς (XIV). Σφίξτε τις συνδέσεις έτσι ώστε τα μπουλόνια να περάσουν και μέσα από τις οπές στα πόδια. Στις οπές των πάνελ τοποθετήστε τη σχάρα. Σιγουρευτείτε ότι όλοι οι γάντζοι της σχάρας μπηγαν στις οπές στο ίδιο ύψος (XII). Για τη μετακίνηση της σχάρας πρέπει να χρησιμοποιείτε τις χειρολαβές, τοποθετώντας με τον τρόπο που υποδεικνύεται στην εικόνα (XIII). Κάθε φορά χρησιμοποιείτε και τις δυο λαβές σχάρας.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην πιάνετε με το γυμνό χέρι τις καυτές χειρολαβές της σχάρας.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΓΚΡΙΛ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η σχάρα μπορεί να είναι καυτή, μην τη μετακινείτε κατά τη διάρκεια της εργασίας!
Μη χρησιμοποιείτε σε εσωτερικούς χώρους!
ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη χρησιμοποιείτε το αλκοόλ ή τη βενζίνη για το άναμμα καθώς και για την ανάφλεξη όταν σβήσει! Χρησιμοποιείτε μόνο το προσάναμμα εναρμονισμένο με τα ευρωπαϊκά πρότυπα EN 1860-3!
ΠΡΟΕΙΣΟΠΟΙΗΣΗ! Προστατέψτε από τα παιδιά και τα κατοικίδια ζώα!

Μετά από τη δυνατή και ασφαλή σύσφιξη των βιδών, τοποθετήστε το γκριλ σε επίπεδη, ομοιόμορφη και σταθερή επιφάνεια.
Μέγιστη επιβάρυνση σχάρας: 1,5 kg.
Διαστάσεις του γκριλ: 82 x 33 x 85 [εκ]
Δεν επιτρέπεται μεταβολή τοποθέτησης της σχάρας εάν πάνω της υπάρχει φαγητό!
Τη χειρολαβή της καυτής σχάρας πιάστε με προστατευτικά γάντια, ποτέ μην την πιάσετε με γυμνό χέρι.
Κατόπιν ολοκλήρωσης του ψησίματος σβήστε τα κάρβουνα με νερό ή σκεπάστε με χώμα. Αφήνοντας αναμμένα κάρβουνα μπορείτε να προκαλέσετε πυρκαγιά!
Την πρώτη φορά, το γκριλ να θερμαίνεται και το καύσιμο πρέπει να είναι αναμμένο για τουλάχιστον 30 λεπτά προτού ξεκινήσετε το ψήσιμο φαγητού στη σχάρα.
Χρησιμοποιήστε για καύσιμο τα ξυλοκάρβουνα ή τις μπρικέτες ξύλου. Η μέγιστη ποσότητα καυσίμου δεν μπορεί να είναι μεγαλύτερη από τη χωρητικότητα του κάδου. Το καύσιμο δεν μπορεί να εξείχει πάνω από τις άκρες του κάδου της εστίας.
Για ανάφλεξη της φωτιάς χρησιμοποιείτε ειδικό στερεό προσάναμμα. Πάνω στο προσάναμμα τοποθετήστε μερικές μπρικέτες και ανάψτε φωτιά. Προσθέστε επιπλέον καύσιμο στην επιθυμητή ποσότητα όταν ξεκινήσει να καίγεται η πρώτη στρώση .
Μην ετοιμάσετε τα τρόφιμα μέχρι να καλύψετε τα καύσιμα με μια επίστρωση στάχτης.

TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska

